eskoriatzako udala

kultura zerbitzua

2024. URTEKO DIRULAGUNTZA

ESKORIATZAKO UDALA

ETA

“BEHEKO ERROTA” ESKORIATZAKO MUSIKA ESKOLA ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA

BILDUTAKOAK

Kodea	W23/0002	**Udala**	ESKORIATZA
CUDO	000.0034.AAAACYD2.8.8DA8		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/34/AAAACYD28.8DA8		
Dokumentu honen baliotasuna egiaztatzeko goiko Webgunean sar zaitez edo QR irudia irakurri ezazu			

ALDE BATETIK, Edorta Zubizarreta Alegria, Eskoriatzako Udaleko alkatea.

ETA BESTETIK Begoña Eraña Lazkano, Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskolaren izenean

PARTE HARTZEN DUTE

Edorta Zubizarreta Alegria jaunak ESKORIATZAKO UDALAREN izenean eta ordezkaritzan.

Begoña Eraña Lazkano andreak “BEHEKO ERROTA” ESKORIATZAKO MUSIKA ESKOLAREN izenean eta ordezkaritzan, bertako lehendakari denez, eta zuzendaritza batzordeak horretarako ahalmena emanda.

Alde biek aitortzen diote elkarri hitzarmena hau sinatzeko gaitasuna.

ADIERAZTEN DUTE

2023ko abenduaren 21ean, Eskoriatzako Udalaren 2024-2027 Dirulaguntzen Plan Estrategikoa onartu zen. Plan horretan ildo estrategikoak jasotzen dira, eta horietako lehena KULTUR DINAMIZAZIOA izenekoa da.

Lerro horren B ekintza Eskoriatzako Beheko Errota musika eskola diruz laguntzeko programa da. Helburua “Beheko Errota” musika elkarte pribatua aspalditik Eskoriatzan egiten ari den lana bultzatzea eta eskoriatzarrei musika formazioa emateko eta musika zabaltzeko lanetan laguntzea da.

Eskoriatzako Udaleko 2024ko aurrekontuetan 80.000 euroko dirulaguntza izenduna aurreikusten dela, 0400.481.326.10.01 partidaren kargura, Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskolarentzat.

Azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorreko 22. artikuluan, besteak beste, jasotzen dela dirulaguntza zuzentzat joko direla toki erakundeen aurrekontuetan nominatiboki aurreikusita daudenak, eta laguntzak ematerakoan horiek arautzen dituzten arauetan eta hitzarmenetan jasotakoaren arabera eman beharko direla.

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege orokorreko 22. artikuluan eta horrekin bat datozen arauetan ezarritakoaren arabera, ondorengo baldintzek arautuko duten hitzarmen hau sinatzen dutela alde biek.

BALDINTZAK

LEHENENGOA.- HITZARMENAREN HELBURUA.

Hitzarmen honen helburua da 2024ko ekitaldiko udal aurrekontuan Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskolaren alde dagoen dirulaguntza izenduna antolatzea.

BIGARRENA.- ESKORIATZAKO UDALAK EGIN BEHARREKO JARDUERAK.

Eskoriatzako Udalak konpromisoa hartzen du Beheko Errota Musika Eskolari gehienez ere 80.000 euroko dirulaguntza emateko, 0400.481.326.10.01 aurrekontu aplikazioaren kontura, 2024ko ekitaldian musika eskolak izango dituen funtzionamendu eta mantentze gastuen finantzazioan laguntzeko.

HIRUGARRENA.- BEHEKO ERROTA MUSIKA ESKOLAREN BETEBEHARRAK.

- Dirulaguntza ematea eta dirulaguntza emateko arrazoia eragin duten baldintzak bete direla justifikatzea.
- Beheko Errota Musika Eskolako funtzionamendu normalari eragin diezaiokeen edozein gorabehera Udalari jakinaraztea.
- Dirulaguntza emateko kontuan hartu den edozein gorabehera aldatuz gero, horren berri ematea Udalari.
- Udalak egin beharreko egiaztatze jardunak onartzea, bai eta eskuduntza izendaturik duten kontrol organoek -estatukoak nahiz erkidegokoek- egin ditzaketen egiaztatze eta finantza kontrolerako beste edozein ere, eta jardun horiek egiterakoan errekeritzen zaien informazio guztia ematea.
- Diruz lagundutako jarduera finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru sarrera edo bitarteko batzuk lortu baditu, Udalari jakinaraztea. Laguntza horien berri izan eta berehala egin beharko da jakinarazpena, eta edozelan ere, diru-funtsak zertarako erabili diren justifikatu baino lehen.
- Zerga betebeharrak eta gizarte segurantzarekiko egunean izatea hitzarmena sinatu baino lehen eta hitzarmenaren indarraldiak dirauen bitartean. Horretarako, hitzarmen hau sinatzearekin, Gipuzkoako Foru Aldundian, Gizarte Segurantzan edo eskuduntzak dituen beste erakunde edo administrazio publikoren batean dagozkion ziurtagiriak telematikoki lortzeko baimena ematen zaio, berariaz, Eskoriatzako Udalari.
- Jarduerarekin, proiektuarekin edo programarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez erabiltzea ez hizkera ez irudi sexistarik.
- Behar beste baimen lortzea diruz lagundu beharreko jarduera garatzeko, eta baimenon xedapenak betetzea.
- Jarduera eta ikuskizun publikoen antolaketari buruz indarrean dagoen legedia betetzea, eta baita dagokion jarduera eremuari aplika dakiokeen estatuko edo erkidegoko gainerako legedia ere.
- Beheko Errota musika eskolak bere zerbitzua eskaintzeko kontratatzen dituen pertsonak, lan arloko legediak agindutako moduetan kontratatu beharko dira. Gainera, kontratatutako langileek adin txikikoekin lan egin beharko dutenez, 8/2021 Legea betez egiaztatu beharko dute ez dutela zigor aurrekaririk

sexu delituengatik. Ziurtagiri horrek gehienez 6 hilabeteko antzinatasuna izan beharko du.

- Martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren bidez onartutako Emakumeen 2022ko uztaila *Artikuluei eginiko aipamen guztiek ordenantza honi egiten diote erreferentzia: Eskoriatzako Udalak dirulaguntzak emateko erregimena arautzeko ordenantza orokorra eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik gabe Bizitzeko Legearen testu bateginaren 23. artikuluan ezarritakoaren arabera, dirulaguntza jasotzen duten erakundeek hizkera ez-sexista erabili beharko dute aurkezten dituzten memoria, proiektu eta gainerako testuetan. Era berean, genero-estereotipoak errepikatzea saihestu beharko da, eta emakumeen eta gizonen berdintasuna aktiboki sustatu, egiten diren irudi, komunikazio, argitalpen, programa, ikastaro eta abarretan.
- Adikzioen eta Droga Mendekotasunen gaineko Arreta Integralari buruzko 1/2016 Legean ezarritako neurriak betez, edari alkoholdunen eta tabakoaren publizitatea, sustapena, hornidura, salmenta eta kontsumoa mugatu beharko da, bereziki adingabeei zuzendutako jarduerak direnean.

Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola joko da diruz lagundutako jardueraren antolatzaile bakartzat, eta beraz, bera izango da aipatutako jarduera normaltasunez edo normaltasunetik kanpo egiteagatik sor daitekeen ondare erreklamazioari aurre egiteko erantzule zibil bakarra. Edozein modutan ere, egon daitezkeen erreklamazioetatik salbuetsita geldituko da Udala.

EUSKARAREN ARLOAN

Azken urteetan euskarazko musika heziketa jasotzeko dagoen eskaria kontuan izanik, eta musika eskolako ikasleen hizkuntza eskubideak errespetatzearren, Beheko Errota Musika Elkarteak ondorengo urratsak emateko konpromisoa hartzen du euskararen normalizazioaren alde:

- Ahal duen guztietan, eskolak euskaraz emango ditu.
- Aurrerantzean kontratatuko dituen langileak EAEko 2 hizkuntza ofizialetan eskolak emateko gaitasuna izan dezaten neurriak hartuko ditu.
- Beheko Errota musika eskolak lehentasuna eman beharko dio euskarari argitaratzen dituen idatzi guztietan (gurasoentzako oharrak, iragarkiak, egitarauak, kartelak...). Gainera, euskara hutsean idatziko ditu ulertzeko zailtasunik sortzen ez duten idatziak (kontzertu baten egitaraua, adibidez). Euskaraz idatzitako testuen zuzentasuna eta egokitasuna bermatzeko, "Beheko Errotak" Udal Euskara Zerbitzuaren laguntza izango du argitaratu beharreko edozein testu itzuli edo zuzentzeko.
- Jendaurreko ekitaldiei dagokienez, musika eskolak euskarari emango dio lehentasuna, eta ez du gaztelera hutsean aurkezpenik egingo.
- Bandako entseguetan komunikazioa hizkuntza euskara izan dadin saiatuko da musika eskola.

KOMUNIKAZIO ARLOAN

Jarduerak sorrarazitako dokumentazio eta inprimatutako propaganda guztietan Udalak diruz lagundutako ekintza dela adierazi beharko du Musika Eskolak.

KULTURA BATZORDEAREKIN ELKARLANA

Udalarekin, eta zehazki, kultura batzordearekin, elkarlanean aritzea urtean zehar egiten diren jardueretan -bereziki, musika bandak herriko jaietako kalejiran, kontzertuan eta bi danborradetan; eta soinujole taldeak, Olentzerori laguntzen- eta kultura batzordeak bere laguntza eskatutako guztietan.

Udalari aldez aurretik jakinarazita, Udalak antolatutako ekintzaren batean laguntzarik ez ematea erabaki dezake Musika Eskolak, eta horren ordez besteren bat proposatu. Kasu horretan, Udalaren oniritzia beharko da, eta, beraz, proposamena ondo zehaztuta aurkeztu beharko zaio.

Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskolak proposatutako eta Kultura batzordeak onartutako aldaketek koste ekonomikorik baldin badute Udalarentzat, dirulaguntza kitatzerakoan dirulaguntza aldatu ahal izango da benetan lagundutako jardueren arabera eta Musika Eskolak eskatutako aldaketen ondoren Udalak izandako benetako gastuen arabera.

Beheko Errota Musika Eskolak musika arloan hezkuntza eta interpretazio saioak antolatu eta emango ditu; bereziki, Eskoriatzako folklorearekin, musika-tresnekin eta tradizio kulturalarekin lotura daukatenak.

Eskoriatzako Udalak interes berezia du txistua sustatzeko, eta horrela, txistulari taldearen etorkizuna eta iraupena bermatzeko. Horrela, aurten ere, helburu bezala, Musika eskolak, ahalegin berezia egingo du txistu eskolak emateko, izan ere, tresna tradizionala da, garrantzi handia hartzen duena gure folklorean, dantza tradizionaletan zein egun eta une berezietan jotzen baita.

LAUGARRENA.- DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK.

Diruz lagungarritzat joko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera zuzen justifikatuta egonda, beharrezkoak izan eta diruz lagundutako proiektu eta jardueren izaerari eta garapen normalari inolako zalantzarik gabe erantzuten diotenak.

Administrazio eta antolaketari lotutako barne kostuak eta kanpoko aholkularitzarenak diruz lagundu ahal izango dira, betiere, kanpoko aholkulariren bat edo bertarako administrariren bat kontratatzen bada lan horiek egiteko.

Ez dira onartuko gastu oharrak eta beste dokumentu batzuk, legezko baliodun faktura edo egiaztagiritzat jotzeko eskatzen diren arauzko baldintzak betetzen ez badituzte

Beste gastu batzuk, bulegoko material suntsikorra, telefonoa, interneterako lotura, garbitasun materiala, ibilgailuentzako erregaia eta abar “gastu justifikagaitzak” izeneko sail bakarrean jaso ahal izango dira. Horiek ez dute dokumentu bidez justifikatu beharrik izango, baina ezingo dute, inolaz ere, erakundearen gastu osoaren % 10a gainditu.

BOSGARRENA.- BESTE LAGUNTZA BATZUEKIN PILATZEKO AUKERA ETA FINANTZAZIO MUGAK.

Emandako dirulaguntza bateragarria izango da helburu bererako Udalak edota beste erakunde publiko edo pribatuek emandako dirulaguntzarekin. Hala ere, inolaz ezin

izango da onartu gain-finantzaziorik. Horrelakorik gertatuz gero, emandako dirulaguntza murriztu egingo da diruz lagundutako ekintzaren kostu totalaren mugara.

SEIGARRENA.- DIRULAGUNTZA ORDAINTZEKO EPEAK.

Dirulaguntza modu honetara ordainduko da:

% 60a, hau da, 48.000 euro, hitzarmen hau sinatu ondoren.

% 35a, hau da, 28.000 euro, urrian ordainduko da, dirulaguntzaren 2024ko irailaren 18ra arteko kitapena eta justifikazioa aurkeztu ondoren, 7. baldintzan eskatutako dokumentazioa aurkeztuta.

Gainerako % 5a, hau da, 4.000 euro, organo eskudunak dirulaguntzaren kitapena onartutakoan, hau da, diruz lagundutako jarduerak erabat eta zuzen justifikatutakoan 7. baldintzan eskatutako dokumentazioa aurkeztuta.

ZAZPIGARRENA.- DIRULAGUNTZAREN JUSTIFIKAZIOA.

Justifikatzeko modua KONTU SINPLE JUSTIFIKATU bidez izango da.

2024ko irailaren 30a baino lehen, Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskolak ondorengo dokumentazioa aurkeztuko du **modu digitalean:**

- Eskaera orria.
- **2024ko irailaren 18ra arteko memoria xehatua**.
- 2024ko irailaren 18ra arteko diru sarreren eta gastuen balantzea, hasieran aurkeztutako aurrekontuari egokitu dela egiaztatzeko. Balantze hori organo eskudunak onartuta eta erakundearen ordezkariak ziurtatuta egon beharko da. Hasieran aurkeztutako aurrekontuari balantzea zein neurritan egokitu zaion egiaztatzeko, justifikazioarekin batera hasierako aurrekontuarekiko balantzeak izandako desbideraketa taula aurkeztu beharko da, eta desbideraketarik izanez gero, horiek justifikatzeko txostena ere egin beharko da.
- Idazkariak presidentearen oniritziarekin egindako ziurtagiria diruz lagundutako jarduerarako jasotako dirulaguntzei eta gainerako sarrerei buruz, horiek balantzean jasota edo jaso gabe egotea kontuan hartu gabe. Ziurtagiri horrek dirulaguntza jaso duen jarduera finantzatzeko egon diren bestelako diru-sarrera eta dirulaguntzen xehetasunak jaso beharko ditu, zenbat diru eta zein erakundetatik jaso den zehaztuz.
- Dokumentazio grafikoa (kartelak, liburuxkak, libretoak, banatutako idatzizko materiala, prentsa oharrak eta abar).
- 2024ko irailaren 18ra arteko Musika eskolaren gastuen zerrenda sailkatua honako hauekin: hartzekodunaren identifikazioa, faktura zenbakia edo froga-balio baliokidea duen dokumentua, zenbatekoa, fakturaren data eta ordainketa eguna.

- LAGINKETA TEKNIKA. Arloko teknikariak gastu zerrendatik, gutxienez, ordura arte emandako dirulaguntzaren zenbatekora artekoa egiaztatuko du, hau da, %90a.
- Gastuak justifikatzerakoan aitortutako gastu zerrendan izandako faltsukeriagatik, zehaztasun ezagatik edo akatsengatik egon daitezkeen gorabeherak zigortu egingo dira dirulaguntza kitatzerakoan.

Dirulaguntzaren hirugarren zatia kobratzeko, Beheko Errota Musika Eskolak ondorengo dokumentuak aurkeztu beharko ditu:

2024ko azaroaren 6a baino lehen:

Musika Eskolaren 2024-2025 ikasturteko hizkuntza datuak.

2025eko urtarrilaren 20a baino lehen:

- Eskaera orria.
- 2024. urteko memoria xehatua.
- 2024an izandako diru sarreren eta gastuen balantzea, hasieran aurkeztutako aurrekontuari egokitu dela egiaztatzeko. Balantze hori organo eskudunak onartuta eta erakundearen ordezkariak ziurtatuta egon beharko da.
- Hasieran aurkeztutako aurrekontuari balantzea zein neurritan egokitu zaion egiaztatzeko, justifikazioarekin batera hasierako aurrekontuarekiko balantzeak izandako desbideraketa taula aurkeztu beharko da, eta desbideraketarik izanez gero, horiek justifikatzeko txostena ere egin beharko da.
- Musika Eskolaren 2024ko gastuen zerrenda sailkatua honako hauekin: hartzekodunaren identifikazioa, faktura zenbakia edo froga-balio baliokidea duen dokumentua, zenbatekoa, fakturaren data eta ordainketa eguna.
- LAGINKETA TEKNIKA. Gastu zerrendatik, arloko teknikariak kobratzeko gelditzen den dirulaguntzaren arteko zenbatekoa egiaztatuko du, hau da, emandako dirulaguntzaren %5a.
- Gastuak justifikatzerakoan aitortutako gastu zerrendan izandako faltsukeriagatik, zehaztasun ezagatik edo akatsengatik egon daitezkeen gorabeherak zigortu egingo dira dirulaguntza kitatzerakoan
- Beheko Errota Musika Eskolak nahitaez bide telematikoz aurkeztu beharko du dokumentazio guztia. Dokumentazioa eguneko 24 orduetan aurkeztu ahal izango da, asteko 7 egunetan, Eskoriatzako Udalaren egoitza elektronikoan (www.eskoriatza.eus), "Tramiteak" atalean.

Kasu guztietan, honela justifikatuko dira gastuak:

Jardueragatik egindako gastuen jatorrizko fakturak.

Udalak diruz lagundutako jarduera osoarengatik eskatu dezake fakturak, nahiz eta Udalak emandako dirulaguntza hasierako aurrekontua baino txikiagoa izan.

Fakturen edo ordainagirien data jardueraren exekuzio aldiaren barruan egon beharko da. Exekuzio aldiaren aurreko data duten fakturak bakarrik onartuko dira programaren jarduerak garatzeko aurrez ordaindu behar izanez gero.

Era berean, fakturek, gutxienez, honako hauek izan beharko dituzte:

- Musika eskolaren identifikazioa.
- Enpresa kontratistaren edo hornitzailearen identifikazioa.
- Data.
- Horniketa edo zerbitzua sortzen duen jarduera.
- Horniduraren edo zerbitzuaren behar besteko deskribapena.

Langileen gastuak justifikatzeko:

Kontratuak, nominak, Gizarte Segurantzari kotizatu izanaren buletinak (TC/1 eta TC/2 dokumentuak) edo erregelamenduz horiek ordezkatzen dituztenak eta PFEZ kontzeptuagatik egindako atxikipenak Ogasunean sartu izanaren dokumentuak.

Dirulaguntza justifikatzeko dokumentazioa epe barruan ez aurkezteak kitatzeko gelditzen den dirulaguntza jasotzeko eskubidea galtzea ekarriko du bestelako tramiterik egin beharrik gabe, eta baita ere, Udaleko dagokion unitate administratiboak ofizioz hastea ordaindutako dirulaguntzen aurrerapena itzultzeko espedientea.

Era berean, aurkeztutako justifikazioari buruzko argibideak behar izanez gero edo dirulaguntza kudeatzen duen departamenduak egin beharreko txosten teknikoak gabeziak antzematen baditu, eta gabezia horiek hasiera batean emandako dirulaguntzaren eta azken kitapena egiteko proposamenaren artean doitu beharra edo desbideraketa esanguratsua eragiten badute, dagokion udal erabakia hartu baino lehen laguntza kudeatzen duen departamenduak 7 egun naturaleko epea emango du aipatutako gabeziak konpondu ahal izateko edota egoki iritzitako azalpenak emateko edo justifikazioak aurkezteko. Hori guztiori, azkenean har daitezkeen udal erabakien aurka bidezko diren errekurtsoak aurkeztearen kaltetan gabe

ZORTZIGARRENA.- UDAL LOKALAK PREKARIOAN LAGATZEA.

Eskoriatzako Udalak Hidalga 5 behean dagoen lokala prekarioan lagatzen dio Beheko Errota musika eskolari egoitza soziala bertan izan dezan eta eskolak emateko. Udal pilotalekuko lehenengo pisuan dagoen lokala ere lagatzen dio dantza eskolak emateko.

Lokalen lagapena honako baldintza hauekin egiten da:

- Lokalak prekarioan lagatzen dira, hau da, inolako kontraprestaziorik gabe.

- Beheko Errota musika eskolari 2024ko urtarrilaren 1etik 2024ko abenduaren 31ra arte lagatzen zaizkio lokalak.

- Lokalak Musika Eskolaren berezko antolaketa- eta administrazio-jardueretarako baino ez da erabiliko, eta Musika Eskolak ezin izango du lokalen erabilera aldatu. Lokalak egoera onean mantendu beharko ditu, beharrezko konponketak egin beharko ditu, eta kontratua amaitzean jaso duen egoera berean itzuli beharko du. Era berean, ezingo du obrarik egin aurrez Udalaren baimenik gabe, eta ezta

hirugarren bati erabilera laga ere. Egiten den erabilera-lagapena ez da baztertzailea, hau da, Musika Eskolak lokala beste erabiltzaile batzuekin partekatu ahal izango du, aldez aurretik Musika Eskolak eta Udalak adostu badute.

- Eskoriatzako Udalaren kontura izango dira instalazioen mantentze-lanak, argindarra, ura, berogailua, garbiketa eta lokalari dagokion zabor-bilketa zerbitzua.

- Musika Eskolaren kontura izango dira telefono eta internet gastuak eta aurreko puntuan aipatu ez direnak.

- BEHEKO ERROTA musika eskolak bere burua behartzen du egunean izatera bere jarduera egiteko beharrezko diren osasun, lan, hezkuntza, ogasun edo beste edozein arloko erakunde eskudunen lizentzia eta baimenak, eta baita erantzukizun zibileko asegurua egiteko ere.

- Alde biek berariaz aitortzen diote elkarri BEHEKO ERROTA Musika Eskola elkartea zuzenbide pribatuko eta irabazi asmorik gabeko taldea dela, eta inolaz ere ez dagoela Udalaren menpe, azken horrek ez dituela zuzentzen lokaletan egin beharreko ekintzak, eta ez duela bere esku utzi eta ez diola ere inolako onespenik edo baiezkorik eman; bakar bakarrik lokalak lagatzen duela, eta beraz, ez duela bere gain hartzen ez zuzenean ez modu subsidiarioan edozein motako ekintzak egiteagatik edo ez egiteagatik lokalean gerta daitezkeen kalte materialik, pertsonalik edo moralik.

- Prekarioan lagatze hori iraungitzat joko da Udalak, aurrez eta hilabeteko aurrerapenarekin Musika Eskolari horrela eskatuta, lokalak erreklamatutakoan edo Musika Eskolak lokalak itzulitakoan. Era berean, kontratu hau automatikoki iraungitzeko arrazoia izango da ondasun hori hemen aipatu ez den beste erabilera baterako erabiltzea.

- Udalak edo bere ordezkariek baimena izango dute lokaletara eta gela guztietara sartzeko zaintza lanak eta konponketa eta mantentze-lanak egin ahal izateko.

BEDERATZIGARRENA. - KONFIDENTZIALTASUNA ETA DATU PERTSONALEN PROZESAMENDUA.

Eskoriatzako Udalak beharrezko neurriak hartuko ditu bere langileek hitzarmen honetan jasotakoa garatzerakoan informazio konfidentziala -eta bereziki, informazio pertsonala- erabili behar izanez gero, indarrean dagoen araudiaren arabera dagokien edozein betebehar bete eta araudi hori erabat errespeta dezaten. Indarrean dagoen araudia esaten denean, bereziki, datu pertsonalak babesteko lege organikoa eta hori garatzeko erregelamendua esan nahi da.

Horretarako, langile horiek konfidentzialtasun eta sekretu profesional betebeharrari lotuta gelditzen dira eta eskuratutako informazioa bakarrik hitzarmen honetan aurreikusitako helburuetarako erabiliko dute.

HAMARGARRENA.- JARRAIPEN BATZORDEA.

Bi aldeek beharrezkotzat jotzen dute hitzarmenaren jarraipen batzordea eratzea, alde bakoitzeko ordezkariek osatuko dutena. Aurreikusitakoa eta hartutako konpromisoak betetzen direla zainduko du batzordeak eta, orokorrean, etorkizunean gerta litezkeen auziaz arduratuko da.

Batzorde horretako kide izango dira:

- Udalaren aldetik: kultura teknikaria eta kultura batzordeburua edo berak eskuordetutako pertsona.
- BEHEKO ERROTA ESKORIATZAKO MUSIKA ESKOLAREN aldetik eskolaren lehendakaria eta zuzendaritza batzordeburua eta diruzaina

HAMAIKAGARRENA.- HITZARMENA SUNTSITZEA.

Hitzarmen hau alde biek hala adosten dutenean suntsituko da. Era berean, alderen batek baldintzetakoren bat betetzen ez duenean ere suntsitu egingo da, betiere, hilabete aurretik alde horri kontratua suntsituko dela era fede-emailean jakinarazi eta gero.

HAMABIGARRENA.- IZAERA.

Hitzarmen honen aplikaziotik, interpretaziotik, aldaketatik, ondorioetatik eta ebazpenetik auziak edo eztabaidak sortuko balira, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak dioenaren arabera ebatziko dira.

Eta, ados daudela adierazteko, alde biek hitzarmen hau sinatzen dute ondorio bakarrerako, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.

ESKORIATZAKO UDALA BEHEKO ERROTA ESKORIATZAKO MUSIKA ESKOLA

SUBVENCIÓN 2024

CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA

Y

“BEHEKO ERROTA” ESKORIATZAKO MUSIKA ESKOLA

REUNIDOS

DE UNA PARTE, D. Edorta Zubizarreta Alegria, alcalde del Ayuntamiento de Eskoriatza.

Y DE OTRA, Dña. Maria Begoña Eraña Lazkano, como presidenta de Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola y en su representación.

INTERVIENEN

D. Edorta Zubizarreta Alegria, en nombre y representación del AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA.

Dña. Maria Begoña Eraña Lazkano en nombre y representación de “BEHEKO ERROTA” ESKORIATZAKO MUSIKA ESKOLA ELKARTE PRIBATUA, en su calidad de presidenta y facultada al efecto por la Junta Directiva.

Ambas partes se reconocen mutuamente capacidad para firmar este convenio.

EXPONEN

El 21 de diciembre de 2023 se aprobó el Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2027 del Ayuntamiento de Eskoriatza. En este plan se recogen las líneas estratégicas, siendo la primera de ellas la denominada DINAMIZACIÓN CULTURAL.

El programa B de esta línea es el programa subvencional de la escuela de música Beheko Errota de Eskoriatza. El objetivo es impulsar la labor que viene realizando durante años en el municipio de Eskoriatza la asociación privada de música de Eskoriatza “Beheko Errota”, colaborando en su labor de formación y difusión de la música a los habitantes de Eskoriatza.

En el Prepuesto Municipal del Ayuntamiento de Eskoriatza correspondiente al ejercicio 2024 se contempla, con cargo a la partida 0400.481.326.10.01, una subvención nominativa por importe de 80.000 € para Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola.

El artículo 22 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en su artículo 22 contempla, entre otros, como supuesto de concesión directa de subvenciones cuando las mismas estén previstas nominalmente en los presupuestos de las entidades locales, debiéndose conceder en los términos recogidos en los convenios y en la normativa reguladora de las mismas.

Que de conformidad con lo establecido por el art. 22 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y normas concordantes, las partes suscriben el presente convenio, el cual se regirá por las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO DEL CONVENIO.

El presente convenio tiene por objeto articular la subvención nominativa existente en el Presupuesto Municipal del ejercicio 2024 a favor de Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola.

SEGUNDA.- ACTUACIONES QUE CORRESPONDEN AL AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA.

El Ayuntamiento de Eskoriatza se compromete a otorgar a Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola, con cargo a la aplicación presupuestaria 0400.481.326.10.01, una subvención por un importe máximo de 80.000 euros, con objeto de colaborar en la financiación de los gastos de funcionamiento y mantenimiento de la escuela de música correspondientes al ejercicio 2024.

TERCERA.- OBLIGACIONES DE BEHEKO ERROTA ESKORIATZAKO MUSIKA ESKOLA.

- Justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinan la concesión de la ayuda y la finalidad para la que se concedió.
- Comunicar al Ayuntamiento cualquier incidencia que pueda afectar al normal funcionamiento de la Escuela de Música.
- Comunicar al Ayuntamiento la modificación de cualquier circunstancia que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.
- Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el Ayuntamiento, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, tanto estatales como comunitarios, aportando cuanta información sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.
- Comunicar al Ayuntamiento la obtención de otras ayudas, subvenciones, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos.
- Estar al día, con carácter previo a la firma de este convenio, y luego, mientras dure su vigencia, en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. A tal fin, con la firma de este convenio autoriza expresamente al Ayuntamiento de Eskoriatza a que obtenga telemáticamente los correspondientes certificados ante la Diputación Foral de Gipuzkoa, la Seguridad Social u ante otro organismo o administración pública competente.
- En los anuncios y comunicaciones asociadas con la actividad, proyecto o programa no se utilizará ni lenguaje ni imágenes sexistas.
- Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de las actividades subvencionadas y cumplir sus determinaciones.
- Cumplir con la normativa vigente en lo referente a organización de actividades y espectáculos públicos, así como el resto de la normativa, estatal o autonómica, que sea aplicable al ámbito de actuación que se trate.

- Las personas contratadas para prestar el servicio deberán serlo en los términos previstos en la legislación laboral. Además, dado que deberán trabajar con menores de edad, deberán acreditar, en cumplimiento de la Ley 8/2021, no tener antecedentes penales por delitos sexuales. Este certificado deberá tener una antigüedad máxima de 6 meses.
- De conformidad con lo establecido en el artículo 23.3.c) del texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres aprobado por el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, las memorias, proyectos y demás textos aportados por las entidades beneficiarias de subvención, deberán adecuar su redacción a un uso no sexista del lenguaje. Asimismo, se deberá evitar la reproducción de estereotipos de género y promover activamente la igualdad de mujeres y hombres en todas las imágenes, comunicaciones, publicaciones, programas, cursos, etc. que se realicen.
- En cumplimiento de las medidas establecidas en la Ley 1/2016, de Atención Integral de Adicciones y Drogodependencias, se deberá de limitar la publicidad, promoción, suministro, venta y consumo de bebidas alcohólicas y tabaco, especialmente cuando se trate de actividades dirigidas a personas menores de edad."

Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola será considerada como única organizadora de la actividad subvencionada, siendo por tanto la responsable civil única frente a cualquier reclamación patrimonial que pudiera derivarse del normal o anormal desarrollo de dicha actividad y quedando en todo caso el Ayuntamiento exento de eventuales reclamaciones.

EUSKERA

Teniendo en cuenta la demanda de educación musical en euskera en los últimos años y con el fin de respetar los derechos lingüísticos de los/las alumnos/as de la escuela de música, Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola se compromete a dar los siguientes pasos en favor de la normalización del euskera:

- Siempre que resulte posible, Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola dará sus clases en euskera.
- En cuanto al personal que contratará en un futuro, tomará las medidas oportunas para que los trabajadores estén capacitados para dar clase en las dos lenguas oficiales de la CAV.
- Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola deberá de priorizar el euskera en toda documentación o escrito que publique (notas para los padres, anuncios, programas, carteles…). Además, redactará solamente en euskera los escritos que no ofrezcan dificultad de comprensión (por ejemplo, los programas de conciertos). Con la finalidad de garantizar la corrección lingüística de los textos en euskera, Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola podrá hacer uso del Servicio de Euskera del Ayuntamiento para traducir o corregir cualquier texto que vaya a publicarse.
- En cuanto a los actos públicos, la escuela de música dará prioridad al euskera, y no realizará presentaciones únicamente en castellano.

- La escuela de música procurará que en los ensayos de la banda la lengua de comunicación sea el euskera.

COMUNICACIÓN

Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola deberá de reflejar en toda la documentación producida por la actividad y en toda la propaganda impresa, que es una actividad subvencionada por el Ayuntamiento.

COLABORACIÓN CON LA COMISIÓN DE CULTURA, EUSKERA, JUVENTUD Y EDUCACIÓN

Colaborar con el Ayuntamiento, y concretamente con la comisión de cultura, en las diversas actividades que se llevan a cabo a lo largo del año, especialmente, participación de la Banda de Música en el pasacalle, el concierto y dos tamborradas de las fiestas patronales, y el grupo de acordeonistas en el Olentzero, y siempre que sea requerida su colaboración por la comisión de cultura.

Previo aviso al Ayuntamiento, Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola podrá dejar sin llevar a cabo alguna actividad y proponer otra en su lugar. En ese caso, se necesita el visto bueno del Ayuntamiento, al que se deberá de presentar la propuesta detalladamente.

En el caso de que las modificaciones propuestas por la Escuela de Música y aprobadas por la Comisión de Cultura supongan un coste económico para el Ayuntamiento, la subvención podrá ser modificada en función de las actividades efectivamente subvencionadas y de los gastos reales del Ayuntamiento derivados de las modificaciones solicitadas por la Escuela de Música.

Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola organizará y dará clases de educación e interpretación musical, especialmente de los relacionados con el folclore, instrumentos y tradiciones culturales de Eskoriatza.

El Ayuntamiento de Eskoriatza tiene un especial interés en promover el txistu, y de esta forma garantizar el futuro y la supervivencia del grupo de txistularis. Este año también, al comienzo del curso escolar, se marcará como objetivo hacer un esfuerzo especial para dar clases de txistu, ya que es un instrumento tradicional, que cobra gran importancia en nuestro folclore al acompañar habitualmente tanto a las danzas tradicionales como a otros bailes que se llevan a cabo en ocasiones especiales.

CUARTA.- GASTOS SUBVENCIONABLES.

Se considerarán gastos subvencionables, aquellos que siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios y responden de manera indubitada a la naturaleza y normal desarrollo del proyecto y actividades subvencionadas.

Los costes internos de administración, organización y los de asesoramiento externo serán objeto de ayuda o subvención, siempre que quede acreditada la contratación de la oportuna asesoría externa o la contratación de personal administrativo propio para llevar a cabo dichas tareas.

No se admitirán notas de gastos u otros documentos que no reúnan los requisitos reglamentarios exigibles para ser considerados facturas o justificantes con validez legal.

Otros gastos, como por ejemplo material fungible de oficina, teléfono, conexión a internet, material de limpieza, combustible para vehículos, etc. podrán ser recogidos en un único apartado denominado "gastos de difícil justificación" que no requerirá justificación documental alguna, y en ningún supuesto puede suponer un importe superior al 10% de los gastos totales de la entidad.

QUINTA - POSIBILIDAD DE CONCURRENCIA CON OTRAS AYUDAS Y LÍMITES DE FINANCIACIÓN.

La subvención concedida será compatible con cualquier otra otorgada para el mismo fin por el Ayuntamiento o cualquier otra entidad pública o privada. Sin embargo, no se aceptará en ningún caso que haya sobre financiación. Si la hubiere, se reducirá el importe de la subvención concedida hasta el coste total de la actividad subvencionada.

SEXTA.- PLAZOS DE PAGO DE LA SUBVENCIÓN.

El abono de la subvención se realizará de la siguiente forma:

El 60%, es decir, 48.000 euros previa firma del presente convenio.

El 35%, es decir, 28.000 euros se abonarán en el mes de octubre, una vez presentada la liquidación y justificación de la subvención hasta el 18 de septiembre de 2024 con presentación de la documentación exigida en la cláusula 7.

El 5% restante, es decir, 4.000 euros se abonarán una vez aprobada por el órgano competente la liquidación de la subvención, esto es, con posterioridad a la entrega y justificación completa y correcta de la actividad subvencionada con presentación de la documentación exigida en la cláusula 7.

SÉPTIMA.- JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN.

La forma de justificación será mediante la modalidad de CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA.

Antes del **30 de septiembre de 2024** Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola habrá de presentar la siguiente documentación en formato digital:

- Impreso de solicitud.
- Memoria detallada **hasta el 18 de septiembre de 2024**.
- Balance de ingresos y gastos realizados hasta el 18 de septiembre de 2024, de manera que se pueda comprobar que se ha ajustado al presupuesto inicial presentado. Dicho balance deberá de estar aprobado por el órgano competente y certificado por el representante de la entidad. Para comprobar la medida en que se ha ajustado el balance al presupuesto inicial presentado, se acompañará con

la justificación el cuadro de desviaciones del balance con respecto al presupuesto inicial, y en el caso de que en el mismo se observen desviaciones, se cumplimentará el informe de justificación de las mismas.

- Certificación del/la secretario/a con el VºBº del/de la presidente/a acerca de las subvenciones y demás ingresos generados con motivo de la actividad subvencionada con independencia de su reflejo en el balance. Dicha certificación deberá contener una relación detallada de los demás ingresos y subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.
- Documentación gráfica (carteles, folletos, libretos, material escrito distribuido, notas de prensa, etc.).
- Una relación clasificada de los gastos de Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola hasta el 18 de septiembre de 2024, con identificación del acreedor, número de la factura o documento de valor probatorio equivalente, el importe, la fecha de emisión y la fecha de pago.
- TECNICA DE MUESTREO. La técnica del área verificará de la relación de gastos, como mínimo, hasta el importe de la subvención recibida hasta ese momento, es decir, el 90%.
- Las incidencias surgidas en el contexto de la justificación por falsedad, inexactitud o incorrecciones respecto de la relación de gastos declarada, será objeto de la oportuna penalización en la liquidación de la subvención.

Para cobrar la tercera parte de la subvención, Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola deberá presentar

Antes del 6 de noviembre de 2024 la siguiente documentación:

- Datos lingüísticos de la Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola correspondientes al curso escolar 2024-25

Antes del 20 de enero de 2025 la siguiente documentación:

- Impreso de solicitud.
- Memoria detallada del año 2024.
- Balance de ingresos y gastos del 2024, para comprobar que se ha ajustado al presupuesto inicial presentado. Dicho balance deberá de estar aprobado por el órgano competente y certificado por el representante de la entidad.
- Para comprobar la medida en que se ha ajustado el balance al presupuesto inicial presentado, se acompañará con la justificación el cuadro de desviaciones del balance con respecto al presupuesto inicial, y en el caso de que en el mismo se observen desviaciones, se cumplimentará el informe de justificación de las mismas.
- Una relación clasificada de los gastos de Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola en 2024, con identificación del acreedor, número de la factura o

documento de valor probatorio equivalente, el importe, la fecha de emisión y la fecha de pago.

- TECNICA DE MUESTREO. La técnica del área verificará de la relación de gastos la cantidad correspondiente a la parte de la subvención pendiente de cobrar, es decir, el 5% de la cantidad concedida.

- Las incidencias surgidas en el contexto de la justificación, por falsedad, inexactitud o incorrecciones respecto de la relación de gastos declarada, será objeto de la oportuna penalización en la liquidación de la subvención.

Beheko Errota Musika Eskola deberá presentar toda la documentación obligatoriamente por vía telemática. La documentación se podrá presentar las 24 horas del día, los 7 días de la semana, en la sede electrónica del Ayuntamiento de Eskoriatza, www.eskoriatza.eus, en el apartado "Trámites".

En todos los casos los gastos se justificarán con:

Facturas originales de los gastos realizados en el ejercicio de la actividad.

Las facturas habrán de presentarse por el conjunto de la actividad subvencionada aun cuando el otorgamiento de la subvención municipal sea inferior al presupuesto inicial.

La fecha de las facturas o recibos debe hallarse incursa dentro del periodo de ejecución de la actividad. Solo serán admisibles facturas con fechas previas al periodo de ejecución si para el desarrollo de las actividades directas del programa han de ser pagadas por anticipado.

A su vez, las facturas deberán de contener como mínimo:

- Identificación de la Escuela de Música
- Identificación de la empresa contratista o proveedor.
- Fecha
- Actividad que origina el suministro o servicio
- Descripción suficiente del suministro o servicio.

Para la justificación de los gastos de personal:

Contratos, nóminas, boletines de cotización a la Seguridad Social *(documentos TC/1 y TC/2)* o los que sustituyan reglamentariamente y documentos de ingreso en Hacienda de las retenciones practicadas en concepto de I.R.P.F.

La no presentación en plazo de la documentación relativa a la justificación de la subvención, supondrán, sin más trámite, la pérdida del derecho al cobro del importe de subvención que se encuentre pendiente de liquidación, así como el inicio, de oficio, por parte de la unidad administrativa correspondiente del Ayuntamiento, de un expediente tendente al reintegro o devolución de los anticipos que hubieran sido abonados.

Asimismo, en el supuesto de requerirse aclaraciones respecto de la justificación presentada o de que el informe técnico a evacuar por el departamento gestor de la ayuda detecte deficiencias que puedan suponer un ajuste o desviación significativa entre la ayuda inicialmente concedida y la propuesta de liquidación final de la misma, por el departamento gestor de la ayuda se otorgará, con carácter previo a la adopción de la resolución municipal que proceda, un plazo de 7 días naturales para que puedan subsanarse las mencionadas deficiencias o presentar cuantas aclaraciones o justificaciones se estimen oportunas. Todo ello sin perjuicio de las vías de recurso que proceden contra las resoluciones o acuerdos municipales que finalmente puedan adoptarse.

OCTAVA: CESIÓN EN PRECARIO DE LOCALES MUNICIPALES

El Ayuntamiento de Eskoriatza cede en precario el local situado en el bajo de Hidalga 5 a la escuela de música Beheko Errota para que tenga en el mismo su sede social e imparta clases. También le cede el local situado en el primer piso del frontón municipal para impartir clases de baile

La cesión de los locales se realiza con las siguientes condiciones:

- Los locales se ceden en precario, es decir, sin contraprestación alguna.
- La cesión de los locales a la Escuela de Música Beheko Errota será desde el 1 de enero de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2024.
- Los locales serán destinados exclusivamente a actividades organizativas y administrativas propias de Musika Eskola, y ésta no podrá cambiar el destino de los mismos, obligándose a conservarlos en buen estado, realizando las reparaciones precisas y a devolverlos en el mismo estado en que los ha recibido, al terminar el contrato. No podrá realizar obras sin la previa autorización del Ayuntamiento, ni ceder el uso a terceros. La cesión de uso que se hace no es excluyente, es decir, Musika Eskola podrá compartir el local con otros usuarios si previamente asi se ha consensuado entre Musika Eskola y el Ayuntamiento.
- El mantenimiento de las instalaciones, electricidad, agua, calefacción, limpieza y recogida de basuras del local correrá a cargo del Ayuntamiento de Eskoriatza.
- Serán dé cuenta de Musika Eskola el abono de los gastos de teléfono e internet y los no mencionados en el punto anterior.
- BEHEKO ERROTA musika eskola se obliga a tener al día cuantas licencias y autorizaciones de organismos competentes en materia de sanidad, trabajo, educación, hacienda, o cualquiera otros, se precisen para el desarrollo de la actividad por ella pretendida y a suscribir un seguro de responsabilidad civil.
- Ambas partes reconocen mutua y expresamente que BEHEKO ERROTA Musika Eskola es una entidad de derecho privado sin afán de lucro, que de manera alguna está en relación de dependencia respecto del Ayuntamiento, ni éste dirige la

actividad a realizar en el local, ni le confía a Musika Eskola ni le presta conformidad ni aquiescencia alguna, limitándose a de ceder el local, por lo que no se hace responsable ni directa, ni subsidiariamente de los daños tanto materiales como personales o morales que por acción u omisión de cualquier clase puedan producirse en el recinto del local.

- El precario se extingue por la reclamación de los locales hecha por el Ayuntamiento previo requerimiento a Musika Eskola con un mes de anticipación, así como por la devolución de los mismos por parte de aquella. Así mismo será causa de extinción automática del presente contrato que el bien sea destinado a finalidad distinta de la aquí señalada.

- El Ayuntamiento o sus representantes estarán autorizados a acceder a los locales y a todas las dependencias para realizar las labores de vigilancia, reparación y mantenimiento.

NOVENA.- CONFIDENCIALIDAD Y TRATAMIENTO DE DATOS DE CARACTER PERSONAL.

El Ayuntamiento de Eskoriatza se compromete a tomar las medidas necesarias para que el personal del Ayuntamiento que, en desarrollo de las previsiones del presente convenio, tenga que acceder a información calificada de confidencial y, en especial, la información de carácter personal, cumpla con cualquier obligación que pudiera corresponderle de conformidad y con estricto respeto al marco normativo vigente y en concreto a la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal y en su Reglamento de Desarrollo.

A tal efecto, dicho personal quedará sujeto al deber de confidencialidad y secreto profesional y utilizará la información a la que ha tenido acceso sólo para los fines previstos en el presente convenio.

DÉCIMA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO.

Ambas partes entienden precisa la constitución de una comisión de seguimiento de este convenio, formada por representantes de cada una de ellas y cuyo cometido será la observancia de la ejecución de las previsiones y compromisos estipulados y, en general el atender todas aquellas cuestiones incidentales que puedan surgir en el futuro.

Serán miembros de dicha comisión:

- Por parte del Ayuntamiento: técnica de cultura y presidenta de la comisión de cultura o persona en quien delegue.
- Por parte de BEHEKO ERROTA ESKORIATZAKO MUSIKA ESKOLA la presidenta de Beheko Errota Eskoriatzako Musika Eskola, el/la presidente/a de la junta directiva y el tesorero/a.

UNDÉCIMA.- RESOLUCIÓN.

Será causa de resolución del presente convenio el mutuo acuerdo entre las partes, así como la denuncia de incumplimiento de cualquiera de las cláusulas mediante preaviso comunicado de forma fehaciente en el plazo de un mes desde que aquél hubiese sido detectado.

DUODÉCIMA.- NATURALEZA.

Las posibles cuestiones litigiosas o controversias a que pueda dar lugar la aplicación, interpretación, modificación, efectos y resolución del presente convenio, serán resueltas, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa

Y como muestra de la conformidad, las partes suscriben el presente convenio y a un solo efecto en el lugar y fecha del encabezado.

ESKORIATZAKO UDALA

ESKORIATZAKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA

EDORTA ZUBIZARRETA ALEGRIA
2024/03/0610:16:15

BEHEKO ERROTA MUSIKA ESKOLA

ERAñA,LAZCANO,MARIA BEGOÑA
2024/03/0614:54:52